

Edición N°2



Fundación de Cultura y Turismo  
San Pedro de Atacama

# HICKA

Septiembre 2021

## DÍA DE LA MUJER INDÍGENA

EN MEMORIA DE BARTOLINA SISA

**Las Tradiciones de un  
País Plurinacional**

Félix Galleguillos Aymani,  
Constituyente Lickanantay

**El Pije,  
TESORO HUMANO**

HICKA: Señal en Ckunsá



## TEMAS

- 1 El valor de nuestros cultores.  
Editorial: Rubén Reyes.
- 2 Bartolina Sisa, un ejemplo que debemos seguir.  
Por: Jimena Cruz Mamani.
- 3 Fiestas Patrias en los Pueblos de Atacama la Grande.
- 4 Las tradiciones de un país plurinacional.  
Entrevista a: Félix Galleguillos Aymani, Constituyente Lickanantay.
- 5 OSPA, un acceso artístico y educativo con pertinencia.  
Por: Nicole Ríos.
- 6 Turismo Consciente, Sustentable e Inclusivo en SPA.
- 7 Astroturismo para el fortalecimiento socio económico local en Atacama la Grande.  
Por: Carolina Díaz.



Señal en Ckunsa

## EQUIPO

**Director**

Rubén Reyes

**Editora y Periodista**

Del Pilar RG

**Dirección de Arte y diseño editorial**

Juan Pablo Angel Ardiles

**Diseño editorial y fotografía**

Daniela Esperanza

**Colaboran:** Karina Soza, Haii Romero,

Nicole Ríos, Diego Campos, Jimena

Cruz, Carolina Díaz.



Editorial: Rubén Reyes

## EL VALOR DE NUESTROS CULTORES, EN MEMORIA DE ALEJANDRO GONZÁLEZ, EL PIJE

“Sería bueno que siga vivo el Carnaval, que nunca se muera, eso le digo a mis hijos”  
Alejandro González, el Pije.

Estas son las palabras que en una entrevista nos deja como recordatorio don Alejandro González, El Pije, un hombre excepcional motivado por la revitalización sus tradiciones y costumbres, cultor indígena de la localidad de Toconao, que en el año 2011 fue reconocido como uno de los primeros Tesoros Humanos Vivos del país, y el primero de la región de Antofagasta en recibir la importante distinción que otorga el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, junto a la UNESCO, que reconoce la destacada trayectoria de las personas y comunidades portadoras de manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial.

Durante el mes de septiembre, a la edad de 88 años, Don Alejandro González partió, dejando un profundo vacío y tristeza en Atacama La Grande; quienes lo conocimos y recibimos sus enseñanzas lo extrañaremos.

Alejandro González representa los saberes tradicionales de Toconao: como buen cultor, amaba sus tradiciones, como buen músico compuso e interpretó las cuecas y coplas del carnaval, mientras tocaba el acordeón a botón. Además de su aporte ritual durante los carnavales, su conocimiento en artesanía de piedra con la que construía figuras antropomórficas, zoomórficas, bloques y una valiosa producción a escala del campanario de Toconao, le hicieron un actor importante para su pueblo.

La Fundación de Cultura y Turismo, su directorio, trabajadores y trabajadoras, lamentamos sinceramente su partida y agradecemos la inmensa generosidad con que compartió sus saberes a las nuevas generaciones de manera humilde y desinteresada. Como habitantes de un mismo pueblo, sólo nos queda permitir que su legado siga vivo en nuestras tradiciones. 🌻





## BARTOLINA SISA, UN EJEMPLO QUE DEBEMOS SEGUIR COMO MUJERES Y HOMBRES INDÍGENAS

Por: Jimena Cruz Mamani

**El Día Internacional de la Mujer Indígena es una conmemoración para recordar la valentía, la determinación y el legado de una extraordinaria mujer llamada Bartolina Sisa. Por lo tanto, es un día que no se puede pasar por alto o perderse en celebraciones que cambian el significado de días tan importantes como este.**

Bartolina fue una líder Aymara que luchó, junto a su esposo Julián Apaza (Tupaj Katari), en contra del régimen colonial que se sustentaba en la injusticia y racismo. Este gran movimiento que gestaron nuestros abuelos se conoce como la Revolución Andina, en la que también participaron los atacameños, destacando la figura de Tomás Paniri. Fue una lucha desigual, aunque colosal, ya que engrandeció a nuestros antepasados. Planteó un proyecto de avanzada incluso para la actualidad. Mezcló reclamos sociales, igualdad y respeto a la dignidad de las personas con el quiebre del sistema colonial. Posteriormente las independencias tomaron mucho de la Revolución Andina, aunque después la traicionaron.

El 5 de septiembre del año 1782, Bartolina fue humillada y brutalmente asesinada por parte del poder colonial, como una forma de escarmiento, para que jamás las "indias" y los "indios" intentaran salirse del rol en que nos subsumió el sistema de dominación. Sin embargo, su anhelo y voluntad de lucha sigue completamente vivo y es un ejemplo que debemos seguir como mujeres y hombres indígenas.

Las hijas e hijos de Bartolina han reivindicado su gesta y la historia de nuestros pueblos andinos. El Día Internacional de la Mujer Indígena es un momento para recordar y pensar en todas aquellas mujeres como Bartolina Sisa, Juana Azurduy, Domitila Barrios, en nuestras madres, en nuestras jóvenes, en nuestras niñas y todas las que, incansablemente, día a día proponen y luchan por mantener la dignidad de la Mujer Indígena. 🌸

HICKA





## ENTREVISTA A FÉLIX GALLEGUILLOS: CONSTITUCIÓN PLURINACIONAL PARA LA REVITALIZACIÓN DEL PAÍS Y SUS TRADICIONES

Por: Del Pilar R.G.

**A meses de haber iniciado la Convención Constitucional, organismo encargado de escribir la nueva Constitución, uno de los temas de tensión que se han evidenciado a través de la prensa, ha sido la constante interpelación de algunos sectores políticos como Vamos por Chile a las demandas de los Escaños Reservados de Pueblos indígenas, acusando privilegios.**

Pese a que sólo son 17 convencionales de los Escaños Reservados (EERR) y que el Pueblo Lickanantay tiene sólo 1 representante, la reivindicación ambiental, social, política, económica y cultural de los Pueblos Indígenas ha logrado evidenciar la necesidad de reconocer que somos un país diverso, con diferentes culturas, tradiciones, ritos, bailes y música.

Hablamos con el Constituyente Lickanantay, Félix Galleguillos Aymani, Ingeniero Civil Ambiental (UCN) y diplomado en Mediación en Conflictos Socioambientales (UC) sobre las Tradiciones y Celebraciones que vive el Chile Plurinacional.

## **¿Cómo podemos poner en valor las tradiciones de todos los pueblos que habitan en Chile?**

R: Como pueblos originarios, una de las vías para la puesta en valor de las tradiciones, es que el Estado de Chile, a través de su institucionalidad, consagre constitucionalmente a las 11 naciones preexistentes, iniciando la revitalización del país y promoviendo las prácticas ancestrales de cada uno de los pueblos, ya que hasta hoy sólo se nos ha folklorizado y utilizado discursivamente, pero nada de manera eficiente y concreta.

## **¿Cómo se avanza hacia el reconocimiento de las naciones originarias en el debate constituyente?**

R: En este proceso constituyente, hasta este momento se ha logrado avanzar con la transversalización del enfoque de plurinacionalidad dentro del funcionamiento de cada arista de la convención, donde se garantiza la participación de algún(a) constituyente de escaño reservado para Pueblos Originarios (PPOO) en los diversos espacios; esto se suma a la aprobación del reglamento de participación y consulta indígena, donde se garantiza el derecho a consulta previa, libre, informada y vinculante, bajo el estándar de la declaración de Naciones Unidas, que propende al consentimiento de los pueblos indígenas, generando una obligación de resultado en esta participación inédita, es decir, que nuestras decisiones sean vinculantes.

## **¿Cuál es el objetivo de la plurinacionalidad?**

R: Como pueblos indígenas, requerimos que los Estados sean capaces de reconocer y garantizar constitucionalmente la diversidad de naciones indígenas que habitan dentro del país, donde dicho reconocimiento se concrete en las diversas políticas institucionales con pleno respeto y armonía a la libre determinación, conforme a la Declaración de la ONU sobre Pueblos Indígenas; con plena igualdad de dignidad y reconocimiento a sus derechos colectivos, en plena armonía con sus territorios y con los derechos de la naturaleza, además de la participación efectiva en la distribución del poder. 

## ACTIVIDADES DE FIESTAS PATRIAS EN LOS PUEBLOS DE ATACAMA LA GRANDE

Este año la música y el baile se trasladaron hasta los pueblos de Toconao, Peine, Talabre, Camar, Socaire y Río Grande, para celebrar en comunidad las Fiestas Patrias.

Con un pasacalle con los músicos locales, la Fundación de Cultura y Turismo, junto a la Municipalidad, recorrieron Atacama la Grande entre el 12 y 16 de septiembre, actividad que concluyó con el Te Deum en la Iglesia de San Pedro de Atacama. 🌻

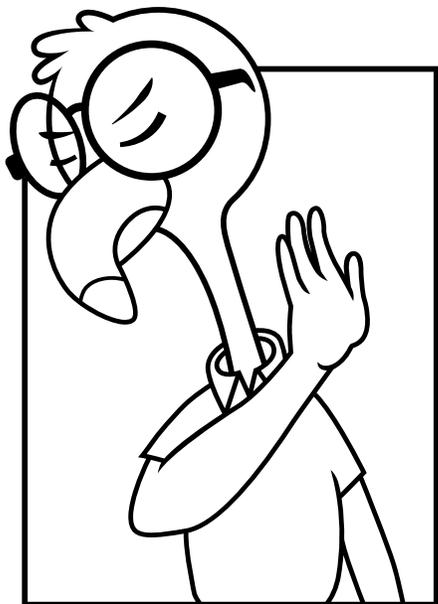


**Tatai**  
**Solor**

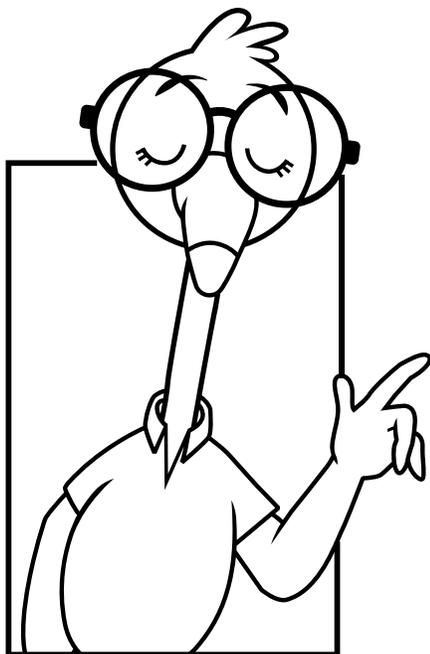
Y LOS 7 PRINCIPIOS PARA  
NO DEJAR RASTROS

## PRINCIPIO N°2

Viaje y Acampe en Superficies Estables



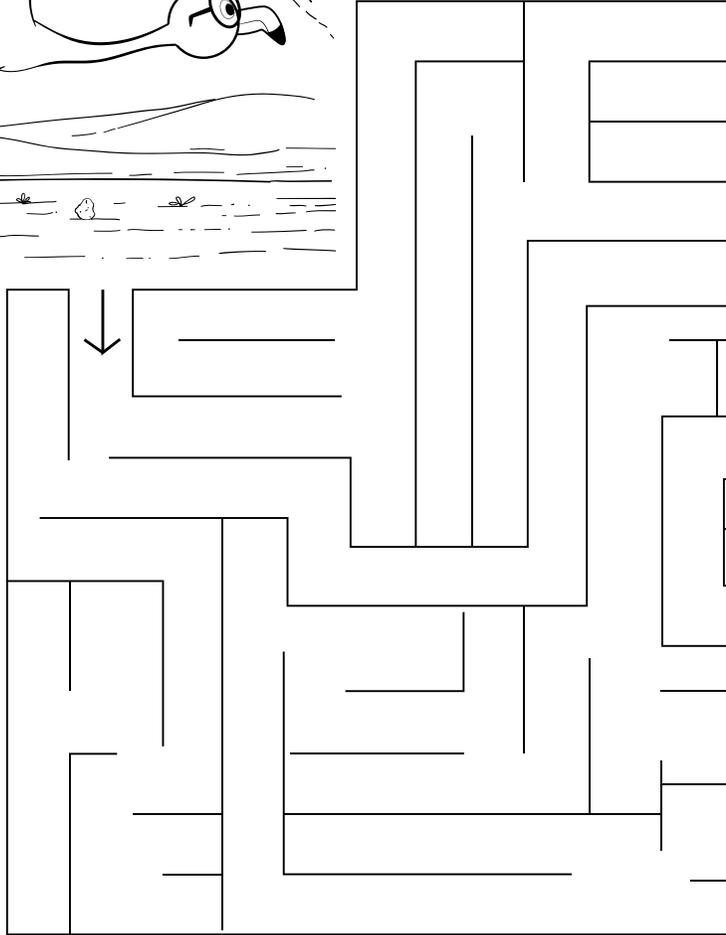
**Acampar en sitios  
protegidos**



**Acampar en lugares  
habilitados**

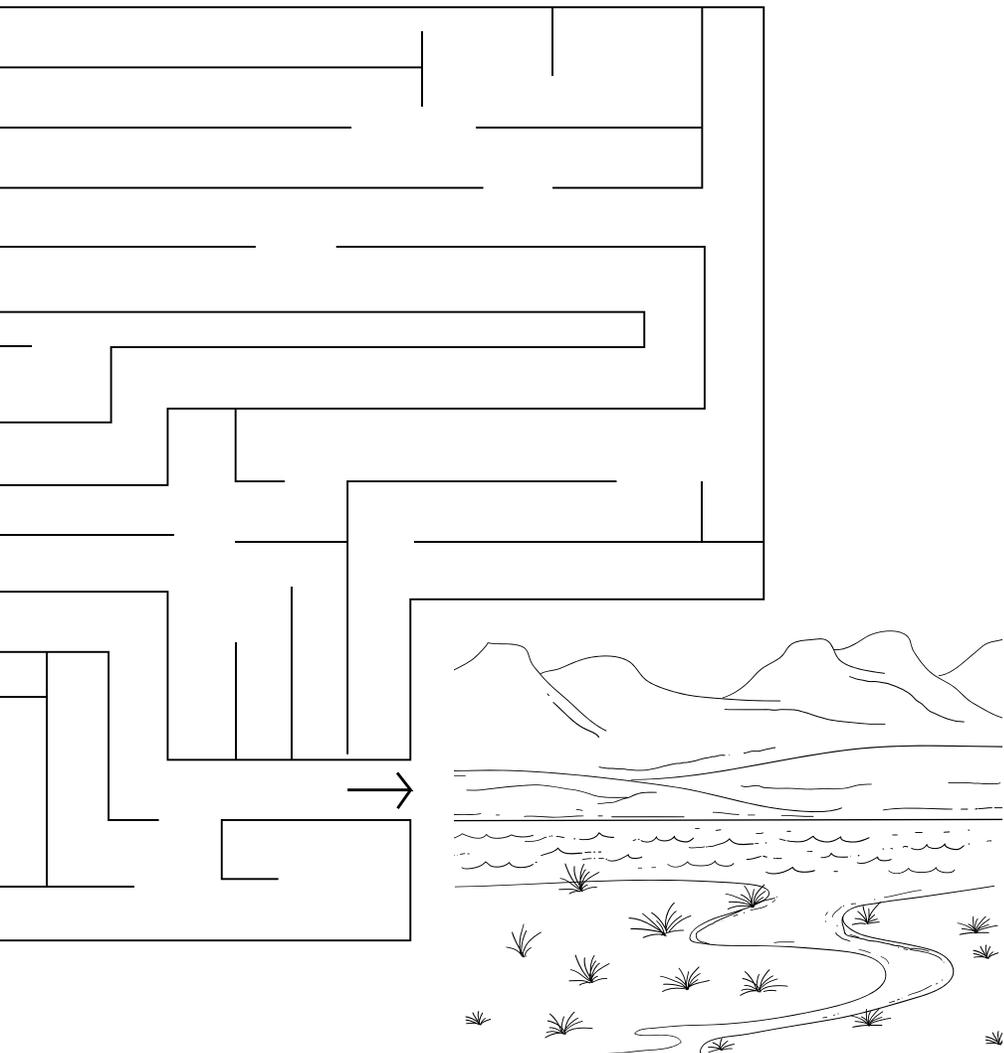


# Tatai Solor



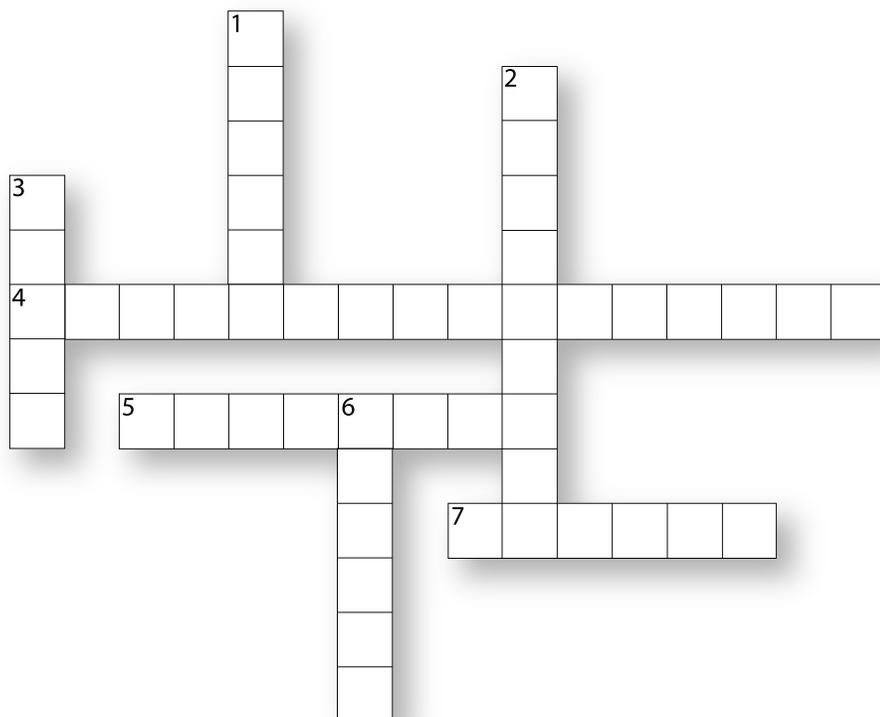
## AYUDA A QUE TATAI SOLOR ENCUENTRE EL HUMEDAL

Los bofedales o humedales de la cuenca del Salar de Atacama resguardan un medioambiente que entrega beneficios a nuestro diario vivir. Sin embargo, no cuentan con una ley a nivel nacional que promueva su cuidado y conservación, por lo tanto, promover buenas prácticas y su cuidado depende de todos y todas.



# Crucigrama Haymaytier

¿Conoces la flora que crece en el Salar de Atacama?

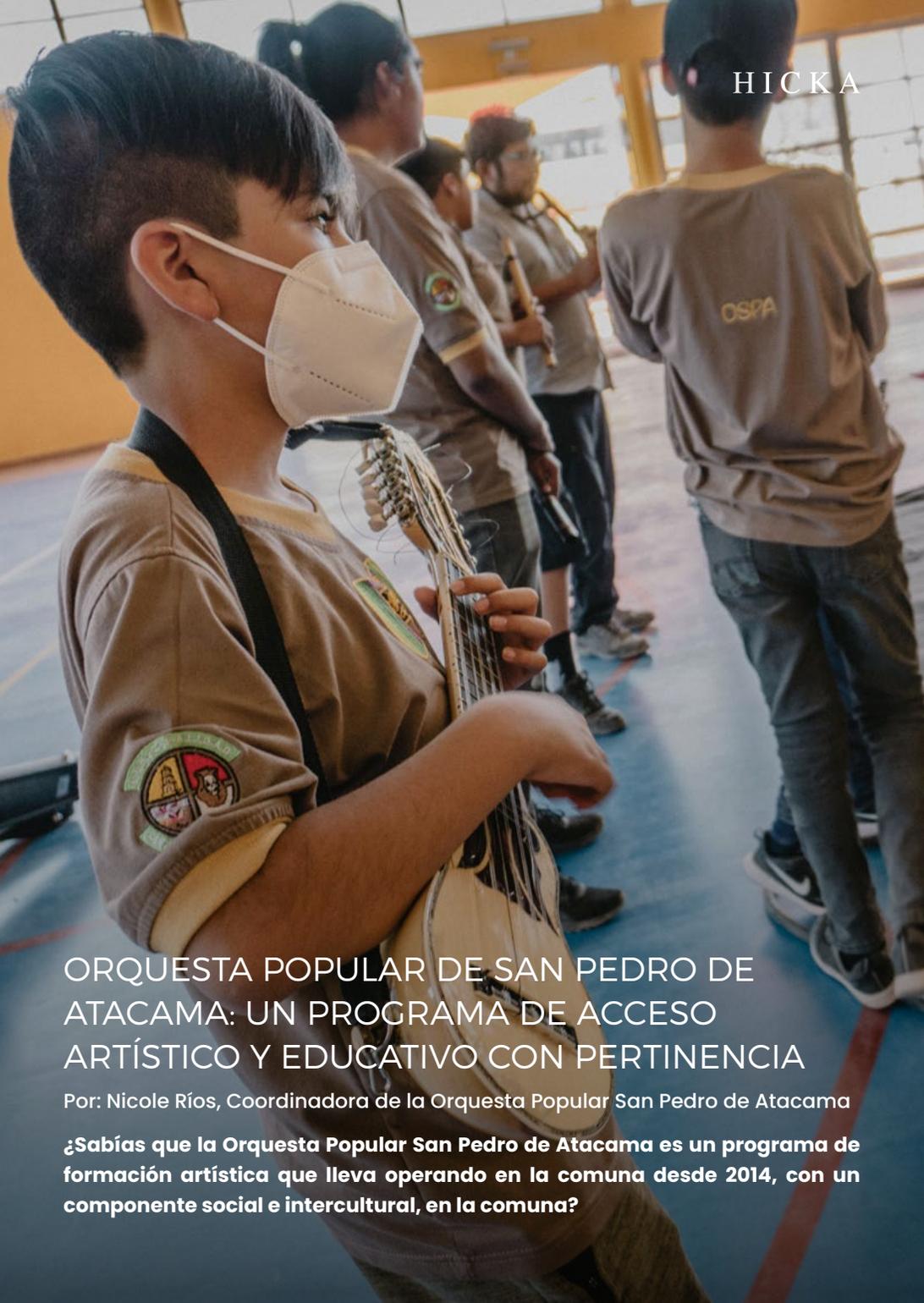


## HORIZONTALES

1. *Prosopis alba*, árbol nativo, su fruto es una vaina que contiene las semillas lisas y comprimidas lateralmente.
2. *Maihueniopsis camachoi*, cactus que crece en forma de cojín con una flor de color amarillo durante primavera y verano.
3. *Azorella compacta*, arbusto que crece entre las piedras y las cubre con sus ramas y vegetación en forma de cojín verde.

## VERTICALES

1. *Geoffroea decorticans*, de corteza gris-amarilla que se desprende en tiras, con frutos dulces y comestibles.
2. *Achonholippia deserticola*, arbusto aromático y espinoso de alto valor medicinal para calmar dolor de estómago.
3. *Adesmia horrida*, pequeño arbusto espinoso con propiedades medicinales para la tos y la fiebre.
4. *Echinopsis atacamensis*, cactácea nativa de gran altura que da un fruto llamado pasakana.



## ORQUESTA POPULAR DE SAN PEDRO DE ATACAMA: UN PROGRAMA DE ACCESO ARTÍSTICO Y EDUCATIVO CON PERTINENCIA

Por: Nicole Ríos, Coordinadora de la Orquesta Popular San Pedro de Atacama

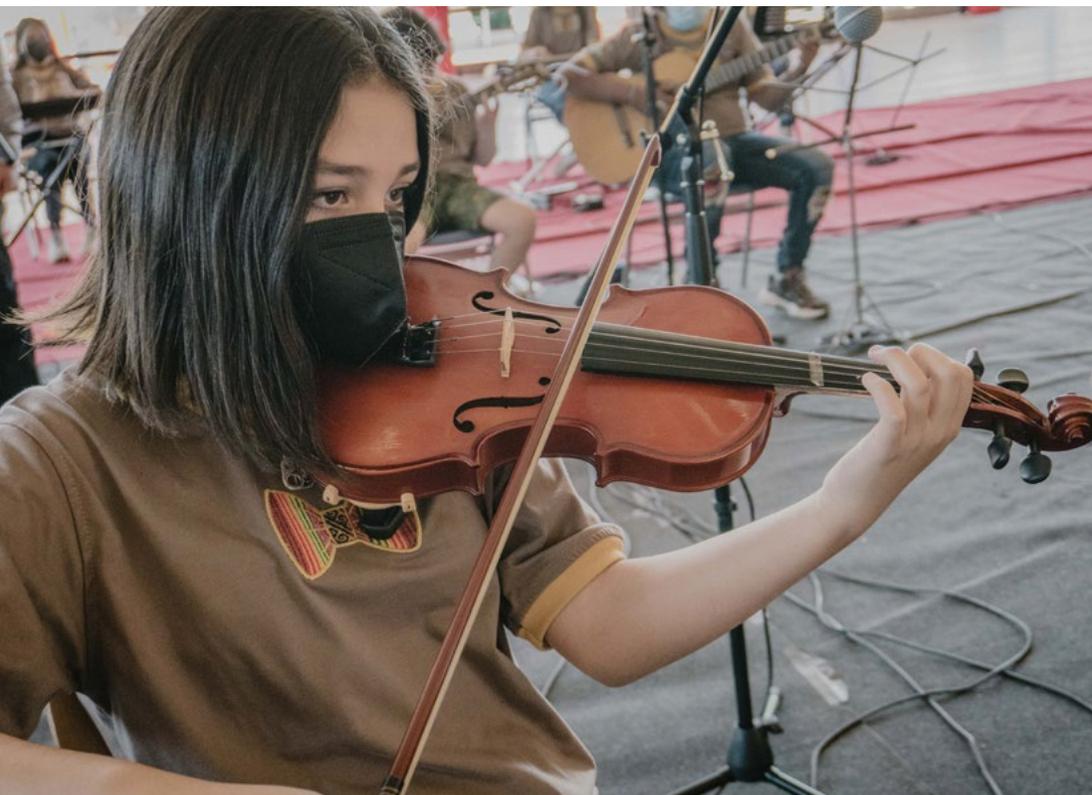
**¿Sabías que la Orquesta Popular San Pedro de Atacama es un programa de formación artística que lleva operando en la comuna desde 2014, con un componente social e intercultural, en la comuna?**

## HICKA

Varias generaciones de jóvenes talentos han participado de esta instancia-programa, disfrutando de una experiencia integral de clases, talleres, giras y diversos encuentros con artistas y cultores locales (contribuyendo a su reconocimiento y puesta en valor), en una mixtura que actualmente integra el sonido de instrumentos clásicos, como el violín o el violonchelo, con el de los instrumentos andinos, populares y clásicos, entre los que encontramos zampoña, charango, piano y guitarra, entre otros.

Su objetivo de implementación corresponde a la instalación de capacidades, mediante el desarrollo de competencias sociales, educativas y artísticas en niños, niñas y jóvenes, sus familias y las comunidades escolares del territorio ADI de Atacama La Grande, contribuyendo a la disminución de la brecha sociocultural, en un marco de convivencia y aprendizaje intercultural.

El acceso al programa es gratuito, y brinda, además, la oportunidad de contar con un instrumento entregado en comodato.





### **Educación Artística y el Desafío de la Continuidad**

En este contexto de intervención, la Orquesta ha transitado por diversos financiamientos públicos y privados. Su conformación en términos de ejecución y equipamiento se ha incrementado durante su trayectoria, en este sentido su gestión le ha permitido adquirir implementación y reconocimientos, como el recibido por parte de la Fundación de Orquestas Infantiles y Juveniles Chile (FOJI), como "Orquesta Espíritu FOJI" seleccionada a nivel nacional y representante de la región de Antofagasta.

Actualmente su implementación se apoya en recursos del Fondo de Fomento a las Artes en la Educación, ejecutando un proyecto que contempla intercambios artísticos con agrupaciones musicales emblemáticas pares de la Provincia del Loa y la creación de un concierto educativo protagonizado en todas sus etapas por los y las niñas.

Seguir cumpliendo con los objetivos del programa es un desafío que necesita re diversificar sus fuentes de financiamiento y gestión, confluyendo así la intención de todos y todas quienes reconocen la importancia de seguir velando por el acceso a este tipo de iniciativas en territorios geográficamente aislados como el que habitamos. La Orquesta Popular necesita del compromiso de todos y todas: autoridades, instituciones, empresas, apoderados, apoderadas y comunidad. 🌀

## MUNICIPALIDAD Y FCYT EN EL DESAFÍO DE LOGRAR UN TURISMO CONSCIENTE, SUSTENTABLE E INCLUSIVO

Por: Del Pilar R.G.

**El 27 de septiembre se celebró el Día Mundial del Turismo, una fuente laboral predominante entre quienes habitan el Salar de Atacama. El lema de la celebración de este año fue “Turismo para un crecimiento inclusivo”, eje con el que se busca celebrar la capacidad del sector para impulsar un desarrollo inclusivo, y promover el papel que desempeña en la creación de oportunidades para la sociedad.**

La Municipalidad y la Fundación de Cultura y Turismo trabajan en conjunto para implementar una mirada sustentable, consciente e inclusiva de esta actividad, que no sólo nos lleva a conocer hermosos paisajes, sino que también es una herramienta de empoderamiento socioeconómico.

Como septiembre fue el Mes del Turismo Sustentable, a través del programa de Concientización Turística, la Fundación de Cultura y Turismo y Cielo nocturno, pusieron a disposición capacitaciones gratuitas de Arqueoastronomía, con el arqueólogo Ricardo Moyano, y de Astrofotografía, con Alexis Trigo, para las y los residentes de la comuna de San Pedro de Atacama.



Durante la ceremonia que se llevó a cabo el día 27 en la plaza de San Pedro, se contó con una Feria del Turismo realizada en conjunto con los estudiantes del Liceo Likan Antai, gremios y asociaciones del rubro y con instituciones relacionadas como Sernatur, Sercotec y Desafío Levantemos Chile. Además, se anunció el lanzamiento del “Diagnóstico de Astroturismo para el Fortalecimiento Socioeconómico Local en Atacama La Grande”, dando a conocer a los ganadores del Concurso del Microfondo Beckuntur (Beckuntur).

El compromiso con la educación turística del territorio concluyó con la firma de un convenio de colaboración de gran impacto para el desarrollo sustentable del turismo en la comuna, entre la Fundación de Cultura y Turismo, el Liceo Likan Antai y la empresa Albemarle. Esto, con la finalidad de desarrollar actividades destinadas al apoyo de la formación de las y los estudiantes de la comuna para promover acciones que fomenten el desarrollo de competencias locales y avanzar desde la concientización a la sustentabilidad. 🌱

HICKA

# ASTROTURISMO PARA EL FORTALECIMIENTO SOCIOECONÓMICO LOCAL EN ATACAMA LA GRANDE

Por: Carolina Díaz, Apoyo técnico de turismo y concientización

A través de un trabajo entre la Fundación de Cultura y Turismo y la Unidad Técnica de Turismo Municipal, en el marco de la implementación del eje estratégico de la Diversificación de la Experiencia del PLADETUR 2020 – 2025, es que se levantó y elaboró este proyecto recientemente publicado: **Astroturismo para el fortalecimiento socio económico local en Atacama la Grande.**

Este informe comprende el catastro y diagnóstico de astroturismo en la Cuenca del Salar de Atacama, actividad turística de intereses especiales que contribuye al desarrollo económico y la ampliación de la oferta turística, así como también a la promoción del cielo como patrimonio del territorio.

El diagnóstico presenta un breve resumen de la situación de observatorios en Chile y en la región de Antofagasta, situación que no sólo genera interés científico, sino que se identifica como una oportunidad para potenciar y diversificar la oferta turística del país.

Por otra parte, también profundiza respecto a la situación en la comuna de San Pedro de Atacama, y sus atractivos arqueológicos, paisajísticos, culturales y astronómicos que se han visto afectados por la promoción de un turismo masivo que deja rastro, impacta y profundiza el daño ambiental.

Se identifican las brechas y oportunidades de esta actividad para el territorio, abarcando temas como la contaminación lumínica, el marco normativo y de certificaciones para quienes realizan la actividad, y la capacitación y profesionalización del astroturismo.

Finalmente, presenta conclusiones y recomendaciones respecto a la toma de decisiones en políticas públicas y en la hoja de ruta y líneas de acción de la Unidad de Turismo, que también estarán a disposición de las instituciones privadas interesadas en el astroturismo. 🌟



## **GANADORES DEL MICROFONDO BECKUNTUR**

Entre el 25 de agosto y el 19 de septiembre la Fundación de Cultura y Turismo llevó a cabo el proceso de recepción de postulaciones al Microfondo Beckuntur, iniciativa del programa de Concientización Turística que convocó a actores y actoras claves del turismo local, interesados en desarrollar proyectos de intervención comunitaria en el territorio.

Los proyectos ganadores en sus dos categorías (Personas Naturales y Organizaciones), cumplieron los requisitos metodológicos y de lineamientos en patrimonio natural y cultural y en concientización turística comunal. 🌀



Modalidad de Personas Naturales: Ricardo Moyano, Alexis Trigo y Jaqueline F. Brosky con el proyecto "Del cielo a tus manos: constelaciones Lickanantay para Stellarium.  
Línea de postulación: Patrimonio Natural y Cultural



Modalidad de Organizaciones: Asociación Gremial de Guías de Turismo de San Pedro de Atacama, ProGuías AG., con el proyecto "Campaña conocer para proteger"  
Línea de postulación: Concientización Turística Comunal

# HICKA



Fundación de Cultura y Turismo  
**San Pedro de Atacama**



ALBEMARLE